

【高校设计研讨】

民间民俗再设计增进老年关怀新举措

何彤

(四川美术学院, 重庆 401331)

摘要: **目的** 民间民俗内容对于老年人有记忆性、回味性和寻根性,再设计的形象、形态、空间和活动方式,易于与老年人沟通和达成共识。再设计内容诱发老年人对过去的记忆,增强他们对现实的认知,引导他们从民间民俗内容中发现美,进行新的创造,提高老年人的自信心和生活质量,促成健康老龄化。再设计的民间民俗艺术品能拓展老年生活多元化,促进老年人力资源的开发,探寻对老年关怀的新举措。**方法** 对英国养老院和 U3A 进行实地考察和资料收集,对中国老年大学和养老院进行实地访问,进行对比性研究。**结论** 对民间民俗内容的利用和再设计,运用互联网等技术手段开展老年教育关怀,结合老人所在当地的历史、人文资源和民俗民风等特点,整合社会资源,提高老年人生活水平,推动中国老年关怀的特色发展。

关键词: 民间民俗;再设计;老年关怀;生活品质;养老院

中图分类号: J524 **文献标识码:** A **文章编号:** 1001-3563(2019)12-0283-06

DOI: 10.19554/j.cnki.1001-3563.2019.12.049

Folk Redesign to Promote New Measures for Elderly Care

HE Tong

(Sichuan Fine Arts Institute, Chongqing 401331, China)

ABSTRACT: Folk content has the meaning of memory, recollection and root-seeking for the elderly. The redesigned image, form, space and activity mode are easy to communicate with the elderly and reach a consensus. The redesigned content induces the elderly's memories of the past, enhances their perception of reality, and guides the old people to discover beauty from folk content and make new creations. It can promote the self-confidence and life quality of the elderly, and promote healthy aging. Redesigned folk art works can diversify the life of the elderly, promote the development of the elderly labour resources, and explore new measures of care for the elderly. A comparative study was carried out based on field study and data collection of nursing home and U3A in the UK as well as elderly university and nursing home in China. The use and redesign of folk content, education care of the elderly through internet and other technical means and integration of social resources in combination with characteristics of the history, humanities and folk customs of the local places where the elderly live, can improve the living standard of the elderly, and promote the development of China's old-age care.

KEY WORDS: folk customs; redesign; elderly care; quality of life; nursing home

笔者在英国伯恩茅斯艺术大学进行了为期 1 年的访学,对 Sunrise 养老院和伯恩茅斯 U3A(第三年龄大学)进行了实地考察和资料收集,与中国重庆的老年大学和养老院对老人关怀方面进行了对比性研究。考察过程中,笔者发现英国 U3A 在老年艺术教

育关怀方面融入了民间民俗内容,获得了良好的效果,由此得到了许多启发。英国的 U3A 是自行组织、自发成立、自助分享的自愿者团体,他们的行政和小组活动均由义工负责,老人们对民间民俗内容的热爱和推广都是发自内心的,他们不局限于对老年人进行

收稿日期: 2019-02-01

基金项目: 四川美术学院科研项目(17ky13)

作者简介: 何彤(1970—),女,重庆人,四川美术学院副教授,主要从事视觉传达设计方面的研究。

知识灌输,各项老年教育性关怀的重点在于老年人本身知识和经验的发挥和传递,侧重于提供资讯;而中国老年大学和养老院的投资主体是政府,社区、慈善机构和社会团体的老年教育不多,民间资本投资艺术教育和自发组织的老年教育还没形成规模^[1]。中国老人们的教育性关怀还停留在知识灌输上,老年人大多是被动接受,如果从服务设计的角度来看,对老人的关怀不够到位。

1 民间民俗再设计诱发记忆

在伯恩茅斯与导师交流的过程中,谈到了中国与英国对老年人的教育关怀方面,导师非常自豪地拿出了2017年他们专业本科生 Amber Ruske 获得 Fazer 奖的项目“记忆巴士”,此项目由 Fazer 赞助,还得到了 Waitrose(英国品质较高的连锁超市)的额外支持。“记忆巴士”是一种定期巴士服务,为老年人在伯恩

茅斯开通了一条特别线路,公共汽车前往不同的社区(U3A分布在伯恩茅斯各个社区)和养老院。“Don't let age stop you from feeling young”,车身上的广告语与传统图案相辉映,车体内有引发回忆的民间物品和形象,并配有那个时期的民间音乐,也为乘客提供传统游戏,老人们在拥有共同回忆中以愉快的社交方式增加和保持认知功能,减少孤独感,这项服务可供广泛的老年人使用。整个服务设计项目以民间民俗为基点,老人的内心需求为核心,再设计一种方法来增加和保持老年人的智力和脑力,最终由内容到形式到执行,形成深入老人内心的关怀性设计。尊重需求主要是建立在满足基础需求的条件上,老年群体有更多的精力和时间来通过自身的公共事业奉献与集体贡献等来获得尊重^[2]。“记忆巴士”这个服务设计做到了这一点,通过老人们对民间艺术共有的记忆创造快乐,并通过乐观向上的生活态度得到人们的尊重,“记忆巴士”见图1。



图1 “记忆巴士”
Fig.1 "Memory bus"

Terry tempest williams 曾说“记忆是唯一的回归家园之路”。人随着年龄增长，可能会失去一些记忆，而生活中收集的图片、饰品和物品成为有过快乐时光的重要环节的见证，对拾回记忆是有帮助的。在伯恩茅斯的 Sunrise of Westbourne 调研中了解到，这个养老院大多是老年痴呆患者，当长者到养老院后，会鼓励他们制作一个记忆盒子放在房间外面，成为他们看

到和完成事情的提醒。工作人员把长者的快乐故事都装到一个精致的玻璃相框里。90 岁的吉尔西尔斯比，她的记忆盒子里装着她收集的民间物品，吉尔西尔斯比的记忆盒子见图 2。

在四川美术学院的包装设计课中，钟青杨同学的作业山海药酒包装设计见图 3。用民间传说的山海经故事里的神怪形象与中医药材功效相结合，设计出了



图 2 吉尔西尔斯比的记忆盒子
Fig.2 Memory box of Silsby

山海药酒包装设计 Shan Hai Yaojiu Baozhuangsheji

标贴设计

1 鲛鱼 彭水出焉，而西流注于沅湖之水，中多鲛鱼，其状如鸡而赤毛，三尾、六足、四首，其音如鹊，食之可以已忧。

2 耳鼠 如鼠，兔头，能以尾飞，其说始见于先秦。《山海经》有云：耳鼠，兽，其状如鼠，而菟首麋身，其音如獬犬，以其尾飞。

3 鸮隼 冀望山，山中有一种禽鸟，形状像普通乌鸦，却长着三个脑袋、六条尾巴，并且喜欢嬉笑，名称是鸮隼，吃了它的肉就能使人不做噩梦，还可以避凶邪之气。

4 冉遗鱼 英鞞之山，澆水出焉，而北流注入陵羊之泽。是多冉遗之鱼，鱼身蛇首六足，其目如马耳，食之使人不昧，可以御凶。

鲛鱼 SHAN HAI 药酒1号 舒经通络

耳鼠 SHAN HAI 药酒2号 养血活血

鸮隼 SHAN HAI 药酒3号 祛风散寒

冉遗鱼 SHAN HAI 药酒4号 健脾通络

材料 配伍 功效 用法 注意

注意：本酒为传统中药酒，不含酒精，糖尿病患者可适量饮用。孕妇、哺乳期妇女、儿童及患有严重疾病者，请在医生指导下饮用。每瓶容量 500ml，保质期 12 个月。

图 3 山海药酒包装设计
Fig.3 Packaging design of Shanhai medicinal wine

4款药酒,每瓶有不同的功效,每瓶的功效都分别来自山海经中的一只异兽,每只异兽成为这款药酒的形象代言。让老年人在购买此产品时既能产生记忆性联想,同时又能得到艺术审美情趣的提升。民间记忆是用来描述的故事,是代代口耳相传的民间传说或神话。因为记忆所描述的事件可以追溯到数百、数千甚至数万年,通常具有地域性的意义,所以民间民俗的再设计对老年人往往会产生不同寻常的心理感受。对传统民间造物系统、精神观念和制度形态的回顾,不仅可以更加深刻地认识传统文化的价值,而且也与现代生活产生了更紧密的关联^[3]。

2 民间民俗再设计增强认知

科学家发现,通过正确的刺激,大脑可以形成新的神经通路,改变现有的连接,并以不断变化的方式适应。民间民俗再设计通过相应的刺激可以让长者产生新的认知,以及去认知新的事物。四川美术学院视觉传达专业的研究生刘芳伶,她对老年群体的表情符号进行了设计,从民俗故事中挖掘形象,从民间艺术中寻求灵感,让长者用移动通讯设备感知情感传达的愉悦,用微信表情包让老年人对民间艺术有了新的认知。

对于手机功能及互联网的认知和运用,多数老年人都感到困难。老年人自身观念封闭、互联网课程易用性差、社会观念陈旧,这些因素都会给老年人学习带来障碍^[4]。而刘芳伶对老年群体移动社交媒体中的表情符号设计研究是基于老年人对传统形象和民俗故事的回味上寻求认知点,然后结合老年人交友聊天时对养生和儿孙无尽的爱等基础上找寻共鸣。刘芳伶先是通过网上公开向老年人发出问卷调查(主要是养老院和老年大学的老人),针对老年人对表情包的看法进行了20个问题的梳理。通过问卷了解他们的使用习惯、使用喜好和什么情况下使用表情包等。通过回馈的老人信息,民间、传统的形象和曾经的故事,他们会关注,由此进行再设计,之后与老人交流还了解到老人对于表情包的简洁和操作的方便性还是认同的。特别是通过时代的印痕提示他们的兴趣是有效的,色彩及形象都能勾起他们的注意力。表情包设计在一定可操作范围内还有提示老人自己尝试的组合再设计,来丰富他们的情感生活和成就感。科学研究,在学习和记忆方面,大脑具有令人难以置信的重塑能力。人们完全可以利用神经可塑性的自然力量来提高认知能力,增强学习新信息的能力,提高任何年龄的记忆力,因此,民间民俗再设计的作品对老人对怀不仅是物质性的,对精神同样具有促进作用。

在英国的五月到八月,各地有许多民俗节活动。笔者参加了伯恩茅斯、普尔、索兹伯尔·唐顿、温布尔·敏斯特的活动,老人们往往是主力表演者。由AUB的创意活动管理专业策划设计的“COASTLINERS——

sea shanty and sea folk festival”在普尔的活动很有感染力,听着老年水手们尽情地唱着自己的过去,瞬间被带到他们的世界中,老年水手们的表演见图4。在温布尔·敏斯特的民俗节上,伯恩茅斯和基督城U3A国际民间舞蹈家,7、80岁的老人们载歌载舞,跳着融进现代审美元素的英格兰传统舞蹈,U3A国际民间舞蹈家的英格兰传统舞蹈见图5。在英国的老人活动中能真切地感受到民间的、自主的力量,在伯恩茅斯艺术大学创意活动管理专业的策划中强调的就是老水手们对海上生活的眷恋和回味,再设计的点在于精选的每一首歌,当老人们唱出来时,仿佛都年轻了。U3A的老人们的传统服饰和民间音乐更强化了时代的印记,再设计就是抓住了老人们对过去赞美的认知选择,体现出了对当下的幸福满足感。



图4 老年水手们的表演
Fig.4 Performance of old sailors



图5 U3A国际民间舞蹈家的英格兰传统舞蹈
Fig.5 U3A international folk dancers' English traditional dance

正如体育锻炼可以使身体更加强壮,精神锻炼可以使大脑更好地工作,降低智力下降的风险,找到感觉愉快的大脑练习,活动越愉快,对大脑的影响就更大。民间艺术品、民俗故事可以挖掘出许多内容,通过适量的设计引发老人的共鸣,增强他们与时俱进的认知能力。

3 民间民俗再设计促成创造

老年教育的目的在于 3 大需求：一是生活质量提高需求，二是职业技能提高需求，三是自我发展需求^[5]。民间民俗文化对群众文化的发展具有深刻的推动作用，它以其独特的形式对群众生活产生潜移默化的影响^[6]。对民间民俗再设计的探索，可以帮助老年人在接受艺术教育关怀方面得到更好的体验。

重庆歌乐山天池村的中颐·颐养养老院，他们的活动对促进老年人艺术性创造很有效果。春天，老人们到室外采集树叶、鲜花，制作成精美的剪贴画；夏天，画一把宫廷扇，驱赶烈日；秋天，在重阳节时与

小学生志愿者共同绘制亲情面具；冬天，为贫困山区儿童编制手套，段莉拍摄的中颐·颐养养老院老年人的民间民俗艺术再设计活动见图 6。看似简单的活动，通过共情设计使老年人获得了更好的艺术教育关怀。作为一种特定情境下的反应和状态，共情的水平可以通过特定的技术刺激而提升^[7]。理性的科学手段与艺术情怀相结合，老年人的生活会更加丰富。设计师在共情原理下，把春、夏、秋、冬的季节特性与艺术媒介融合在一起，在适合老人身体状态的情况下，找寻兴趣点，开发出每季的活动。民间民俗的艺术特点，其实也根植于老人骨子里，通过引发性的再设计，能有效促进他们创造思维的展开。



图 6 中颐·颐养养老院老年人的民间民俗艺术再设计活动
Fig.6 Folk art redesign activities for the elderly in the Zhongyi Yiyang Nursing Home

重庆九龙坡区老年大学宏善分校的 72 岁堰兴剪纸传人周定州老师，他既是传承人，又是传播人。他的作品获得过工艺美术的各种奖项，他的学生们包括 7、80 岁的老人们也有获得荣誉的。剪纸不仅能帮助他们应对衰老和孤独，而且还让他们的生活更加惬意。无论是从童年时代的记忆中恢复过来，还是从他们与他人联系的能力中获得启发，甚至重塑和分享很久以前的心境，都让他们感到愉快。体验是在直接经历后获得的经验中的一种特殊形态，是一种具有特殊意义、凝结为意义存在的经验^[8]。

"Activities & Craft——for Dynamic Senior Living"这个网站主持人谈到：我一直在找寻工艺品、游

戏、活动和想法，以便我在工作中增强、激发和打动我们的老人。我想要快速、简单和易于实现的东西。他鼓励老人们用废弃的生活用品材料从民间艺术中接受启发来制作工艺品再设计，然后在她经营的 Fellowship Square 礼品店卖，虽然价格便宜，但是老人们得到了自我成就的满足。她在民俗节日举办各种活动，甚至古董路演，社区老人参与度高，积极配合。英国作为社会创新设计研究活跃的地区之一，以解决社会中新出现的问题为目标，新的设计活动也引发了对设计领域的重新审视^[9]。英国对老人们的艺术教育性关怀走在世界前端。这个网站通过活动组织老人们对传统、民间物品再设计，虽然收益微小，但是老人

们得到了存在感和成就感,没有存在感和成就是许多老人从心理上老去的原因。“Activities & Craft”从民俗活动中找到老人的兴趣点,使老人们有存在感和成就感,由此而感知内心的幸福。

4 结语

从中国和英国的民间民俗再设计中看出,对老年人教育性关怀的目的是提高老人们生命的意义。美国心理社会发展论者埃里克森指出,人到老年,往往会处于自我完善和自我绝望两端之间^[10]。为促进老人们的自我完善,通过有效的民间民俗再设计,不管是创造手工艺品还是进行相应的活动设计,通过此种形式,使老人们成为学习的积极参与者,更重要的是让老人们更有自信和自尊,找到生活的意义,并提升生活和生命的质量。

参考文献:

- [1] 蒋文宁. “养教用”结合的老年教育新模式探索[J]. 成人教育, 2018(3): 42—45.
JIANG Wen-ning. The Exploration of the Old Education New Model "Foster-Use Education"[J]. Adult Education, 2018(3): 42—45.
- [2] 魏雅莉, 白璐. 天津市社区养老文化服务建设改造研究[J]. 包装工程, 2018, 39(18): 14—17.
WEI Ya-Li, BAI Lu. Construction and Transformation of Community Endowment Cultural Services in Tianjin [J]. Packaging Engineering, 2018, 39(18): 14—17.
- [3] 莫军华, 刘蓓蓓. 基于怀旧表征的乡村文创产品包装设计[J]. 包装工程, 2018, 39(12): 42—46.
MO Jun-hua, LIU Bei-bei. Packaging Design of Rural Cultural and Creative Products Based on Nostalgic Features[J]. Packaging Engineering, 2018, 39(12): 42—46.
- [4] 毛丽萍. “互联网+”环境下老年人学习障碍的调查与分析[J]. 成人教育, 2018(6): 57—60.
MAO Li-ping. Investigation and Analysis of Learning Disabilities in the Elderly Under the "Internet+" Environment[J]. Adult Education, 2018(6): 57—60.
- [5] 孙连越, 张鸣. 世界老年教育的发展现状与趋势[J]. 成人教育, 2003(4): 44—46.
SUN Lian-yue, ZHANG Ming. The Status Quo and Trend of the Development of World old Age Education[J]. Adult Education, 2003(4): 44—46.
- [6] 苗菲. 民间民俗文化艺术与基层群众文化[J]. 山西青年, 2016(3): 134.
MIAO Fei. Folk Culture and Art and Grassroots Mass Culture[J]. Shanxi Youth, 2016(3): 134.
- [7] 董玉妹, 袁姝, 董华. 基于体验老龄工作坊的共情设计研究[J]. 包装工程, 2018, 39(2): 17—21.
DONG Yu-mei, YUAN Shu, DONG Hua. Empathic Design Based on the Experiencing Aging Workshop[J]. Packaging Engineering, 2018, 39(2): 17—21.
- [8] 胡飞, 姜明宇. 体验设计研究: 问题情境、学科逻辑与理论动向[J]. 包装工程, 2018, 39(20): 60—75.
HU Fei, JIANG Ming-yu. On Experience Design: Context of Problems, Logic of Disciplines and Trend of Theories[J]. Packaging Engineering, 2018, 39(20): 60—75.
- [9] 裴雪, 巩淼森. 欧洲社会创新设计探究的动态和趋势[J]. 包装工程, 2018, 38(12): 22—26.
PEI Xue, GONG Miao-sen. Status and Trends of European Social Innovation Design Exploration[J]. Packaging Engineering, 2018, 38(12): 22—26.
- [10] 文旭. 英国老年教育及其对我国的启示[J]. 教育研究, 2007(5): 55—56.
WEN Xu. British old Age Education and Its Enlightenment to China[J]. Educational Research, 2007(5): 55—56.